

AA1 - Simintendi, a. 1333 (prat.)

Ed. cit.: *I primi V libri delle Metamorfosi d'Ovidio volgarizzate da ser Arrigo Simintendi da Prato*, vol. I, a cura di Casimiro Basi e Cesare Guasti, Prato, per Ranieri Guasti, 1846, col *Supplemento ai primi dieci libri dell'Ovidio Maggiore*, a cura degli stessi, Prato, per Ranieri Guasti, 1848-50, pp. 1-4.

Notizie ricavate dalla scheda filologica:

- I brani o le parole censurati ed esclusi per ragioni moralistiche dagli edd. (sostituiti con tre o più puntolini), poi recuperati e stampati dagli stessi nel *Supplemento* (cit.), sono stati recuperati e posti a testo.

Cambiamenti apportati dall'Ufficio filologico al testo del citato:

- Aggiustata la punteggiatura.

Interventi particolari (per raffronto con il ms., per diversa interpretazione, per correzione di refusi, ecc.).

Luogo	Ed.	Filgat	Note
1.8.21	e piacevoli	e' piacevoli	**
1.14.4	comandano	domandano	**
1.18.1	venti piovoli	ventipiovoli	
1.18.13	non contenta	non è contenta	**
1.19.2	E' fiumi	E fiumi	**
1.21.9	lo gridatore	lo guidatore	*
1.21.10	avea tutti	avea tinti	**
1.25.24	parti	porti	**
1.28.12	rituzzato	rintuzzato	**
1.38.16	rimugghia	rimugghi	**
1.52.13	da lugni	da lungi	
1.87.19	Posci	Poscia	*
1.87.23	unghie la lieve	unghie; la lieve	**
1.89.24	craziosa	graziosa	
1.90.10	disederoso	disideroso	
1.91.3	vista	giusta	**
1.95.9	Ers , e	Erse,	*
1.95.9	leggieri-mente	leggierimente	**
1.113.4	scelerata ee	scelerata ae	**
1.122.17-18	che gli disse	ch' egli disse	*
1.126.3	parte, e gli grida	parte: egli grida	
1.135.17	è d' ardire	è assai ardire	**
1.136.2	fiume , corrente	fiume corrente,	**
1.137.7	armi	ami	**
1.142.15	prendere	perdere	**
1.157.13-14	lo lagrime	le lagrime	
1.163.16	dalla bocca	dalla barba	**
1.169.13	assai, e troppo mostra	assai e troppo mostrato	**
1.196.12	sciolta a tuoi	sciolta a' tuoi	
1.206.25	domandi, e grande	domandi; è grande	**
1.212.11	sette parti	sette porti	**
1.217.17	gli chinevoli	gl' inchinevoli	*

Note:

* = Cfr. *Giunte e correzioni* dell'ed., in Basi-Guasti, *Cinque altri libri*, pp. 265-268, a p. 267.

** = Cfr. *Varianti e correzioni*, in Basi-Guasti, *Ultimi cinque libri*, pp. 261-63, a pp. 262-63.

<Ultima modifica 14.02.2017>